

ΜΟΥΣΙΚΟ ΠΑΡΑΜΥΘΙ Ο ΠΕΤΡΟΣ & Ο ΛΥΚΟΣ

ώρες **17:30** & **19:00**
Λίθουσα Τελετών Α.Π.Θ.

Πρόγραμμα:
Λέοπολντ Μότσαρτ (1719-1787):
Συμφωνία των παιχινιδιών
Σεργκέι Προκόφιεφ (1891-1953):
Ο Πέτρος και ο Λύκος, έργο 67
(μετάφραση: Νίκος Κυριακού)



Διεύθυνση Ορχήστρας
Αθανάσιος Σουργκούνης
Δημοσθένης Φωτιάδης

Αφηγητές
Βασίλης Σεϊμένης
Δημήτρης Τσιλινίκος

Το μουσικό παραμύθι 'Ο Πέτρος και ο Λύκος' γράφτηκε από τον Προκόφιεφ με σκοπό να διδάξει τα παιδιά σχετικά με τη χαρακτήρα και τη χρήση των οργάνων της ορχήστρας και να τα εξοικειώσει με αυτά. Ο Πέτρος ζει στο σπίτι του παππού του στο δάσος και ως γενναίος νέος δεν φοβάται καθόλου τους κακούς λύκους. Αγνοώντας τις προειδοποιήσεις του παππού του τα βάζει με το λύκο, τον οποίο αιχμαλωτίζει με τη βοήθεια ενός πουλιού. Η γάτα (κλαρινέτο), η πάπια (όμπσε), το πουλί (φλάουτο), ο παππούς (φαγκότο), οι κυνηγοί (πνευστά-κρουστά), ο λύκος (κάρνο) και ο Πέτρος (έγχορδα) πρωταγωνιστούν σε αυτή την πολυαγαπημένη ιστορία και διδάσκουν ευχάριστα, με τους ήχους του καθενός να παραπέμπει στα ηχοχρώματα των αντίστοιχων οργάνων. Η όμορφη 'Συμφωνία των Παιχινιδιών' αποτελεί το ιδανικό ξεκίνημα μιας μουσικής βραδιάς για παιδιά.



Η ψυχή ενός μικρού παιδιού χρειάζεται ήλιο,
παιδικά παιχνίδια, φαιτεινά παραδείγματα και
μια σταλιά αγάπης.

Φιαντόρ Ντοστογιέφσκι

Διευθυντής Κ.Ο.Θ.
Γεώργιος Βράνος
Αν. Διοικητική Διευθύντρια Κ.Ο.Θ.
Χρυσή Γκαρίπη

Ειδικό Ταμείο Οργάνωσης
Συναυλιών (Ε.Τ.Ο.Σ.) της Κ.Ο.Θ.

Πρόεδρος
Ούβε Μάτσκε
Αντιπρόεδρος
Δημήτριος Χανδράκης
Μέλη
Θεοφάνης Καραγιώργος
Εύη Δελφινόπουλου
Ελευθερία Παπαδημητρίου

ΜΟΥΣΙΚΟΙ ΤΗΣ Κ.Ο.Θ.

Α' Βιολιά Σ. Παπάνας, Α. Σουσαόμγλου (Εξαρ) / Γ. Πετρόπουλος, Θ. Πατσαλίδης (ΚορΑ) / Ε. Παπαδημητρη, Ε. Δελφινόπουλου, Κ. Αργοντής, Γ. Κανδυλίδης, Γ. Παπά, Μ. Σπανού, Ε. Ταλακούδη, Χ. Λαζαρίδου, Γ. Γαρυφαλλάς, Ε. Λάππας, Σ. Κακάμπουρας (Τutti) **Β' Βιολιά** Α. Τζίμα, Α. Παπανικολάου (ΚορΑ) / Α. Τζιαφέρης, Ν.Μπόγκοραντ (ΚορΒ) / Μ. Τοπαϊδής, Θ. Θεοδωρίδης, Δ. Παπαστεργίου, Ι. Βοth, Ε. Κουζύφ, Π. Μυλαράκη, Ε. Αδαμόπουλος, Μ. Εκλεκτού, Γ. Κουγιουμτζόγλου, Μ. Μιχαηλίδης, Ι. Σελαλιμαζίδης, Ι. Σιμονίδου, Α. Μισυρλή, Ν. Τσανακάς, Ι. Τοπούρια (Τutti) **Βιόλες** Ν. Νικολαΐδης, Χ. Σεϊρά (ΚορΑ) / Α. Πορίχης, Α. Βόλτσι (ΚορΒ) / Φ. Ποπικά, Ε. Παραλιάν, Χ. Βλάχος, Κ. Μητροπούλου, Β. Θεοδωρίδου, Δ. Δελφινόπουλος, Ρ. Τερζιάν, Δ. Φωτιάδης, Π. Μεταξάς, Θ. Σουργκούνης (Τutti) **Βιολοντσέλα** Β. Σαΐτης, Α. Χανδράκης, Ν. Γκουντίμοβ (ΚορΑ) / Α. Μανώλα (ΚορΒ) / Β. Δάβαρης, Δ. Πολυζωΐδης, Γ. Στέφος, Χ. Γρίμπας, Μ. Ανισέγκου, Δ. Αλεξάνδρου, Ι. Κανάτσου, Ζ. Στέπιτς (Τutti) **Κοντραμπάσο** Χ. Χειμαριός (ΚορΑ) / Γ. Χατζής, Η. Σουμेलίδης (ΚορΒ) / Ε. Μπουλασίκη, Ε. Παντελίδου, Μ. Σαπουντζής, Γ. Πολυχρονιάδης (Τutti) **Φλάουτα** Ν. Δημόπουλος, Ο. Γκόγκας (ΚορΑ) / Γ. Ανισέγκος, Μ. Χατζή (ΚορΒ) / Ν. Κοικής (Τutti) **Όμπσε** Δ. Καλπαζίδης, Δ. Κίτσος (ΚορΑ) / Γ. Τσόγιτας-Ραζακόβ, Π. Κουγιουμτζόγλου (ΚορΒ) **Κλαρινέτα** Κ. Παπαδόπουλος, Χ. Γραυνιδής (ΚορΑ) / Α. Σταυρίδης (ΚορΒ) / Β. Καρατζιβας (Τutti) **Φαγκότα** Γ. Πολίτης (ΚορΑ) / Κ. Βαβάλας, Μ. Πουλιούδη (ΚορΒ) / Μ. Ηλιοπούλου (Τutti) **Κάρνο** Τ. Ελευθεριάδης, Τ. Παπαδόπουλος (ΚορΑ) / Β. Βραδέλης, Π. Φειζός (ΚορΒ) / Δ. Δεσποτόπουλος (Τutti) **Τρομπέτες** Σ. Παπαδόπουλος, Γ. Νέτσας (ΚορΑ) / Γ. Λασκαρίδης (ΚορΒ) / Δ. Κουρατζίνος (Τutti) **Τρομπόνα** Φ. Στεφανίδης, Α. Ντάνες (ΚορΑ) / Φ. Δράκος, Γ. Κόκκορας (ΚορΒ) / Ε. Μπαλάτας (Τutti) **Τούμπα** Π. Γεωργιάδης (ΚορΒ) **Τύμπανα** Δ. Βίττης, Β. Αθανάσιεβ (ΚορΑ) **Κρουστά** Ε. Αγγουριδάκης, Ν. Μιχαηλίδου (Τutti) Άρπα Κ. Γίμα (ΚορΑ) **Πιάνο** Μ. Λακαοπούλου (ΚορΑ)

Εφόρος Κ.Ο.Θ. Α. Χανδράκης **Αναπληρωτής Εφόρος** Δ. Φωτιάδης

* Οι μόνιμοι μουσικοί της Κ.Ο.Θ. αναφέρονται με σειρά αρχαιότητας

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΗΣ Κ.Ο.Θ.

Μ. Νιμπί (Γραμματεία), **Μ. Παπακωνσταντίνου** (Γραμματεία Καλλ. Διεύθυνσης - Εκπαιδευτικά Προγράμματα), **Φ. Χατζηλήμου** (Υλοποίηση Καλλ. Προγραμματισμού), **Ν. Κυριακού** (Προβολή & Επικοινωνία), **Θ. Καραμανίδου** (Μουσική Βιβλιοθήκη - Αρχείο), **Μ. Αδάμος**, **Ε. Τερζή** (Λογιστήριο), **Π. Γιάννης**, **Γ. Νιμπίς** (Φροντιστές), **Ν. Κάκογλου** (Κλητήρας), **Ε. Παράσχου** (Ταμείο)

Επιμέλεια εντύπου - κείμενα: Νίκος Κυριακού
Σχεδιασμός: VISUAL Advertising
Εκτύπωση: Σχήμα & Χρώμα

Απαγορεύεται η φωτογράφιση και η βιντεοσκόπηση κατά τη διάρκεια της συναυλίας.
Η είσοδος στη συναυλία επιτρέπεται σε παιδιά άνω των έξι ετών.

Διεύθυνση Ορχήστρας

Θανάσης Σουργκούνης
Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη το 1981. Ξεκίνησε τις μουσικές του σπουδές στο Σύγχρονο Ωδείο Θεσσαλονίκης στο βιολί και στο πιάνο. Κατόπιν, εισάγεται στο Κρατικό Ωδείο Θεσσαλονίκης στην τάξη βιολιού της Ε. Δελφινόπουλου, απ' όπου και πήρε το διπλώμα του με Αριστα παμψηφεί και 2ο βραβείο. Παράλληλα σπουδάζει Ανώτερα Θεωρητικά στο Κ.Ω.Θ., αποκτώντας πτυχία Αρμονίας και Αντίστιξης. Τον Ιούλιο του 2010 ολοκληρώνει τις σπουδές του και στη βιόλα, με βαθμό Αριστα και 1^ο βραβείο.

Δημοσθένης Φωτιάδης
Ο Δημοσθένης Φωτιάδης σπούδασε στο Κρατικό Ωδείο Θεσσαλονίκης βιόλα, ανώτερα θεωρητικά και διεύθυνση ορχήστρας και συνεχώς τις σπουδές του στη Hochschule für Musik, Münster. Αποφοίτησε με άριστα από το Τμήμα Μουσικής Επιστήμης και Τέχνης της Πανεπιστημίου Μακεδονίας. Έλαβε μεταπτυχιακό τίτλο Σπουδών και σήμερα είναι υποψήφιος διδάκτορας στο ΑΠΘ με ερευνητικό αντικείμενο τις μουσικολογικές διαταραχές των μουσικών των συμφωνικών ορχηστρών.

Από το 2009 είναι μόνιμο μέλος στις βιόλες της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης, έχοντας επίσης καθήκοντα αναπληρωτή Β κορφαίου. Είναι τακτικός συνεργάτης του Ensemble Modest της Φρανκφούρτης, έχοντας δώσει συναυλίες σε Βιέννη, Φρανκφούρτη και Βερολίνο.

Είναι μέλος της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης, ιδρυτικό μέλος του ANIMUS Quartet, ενώ διδάσκει βιόλα και μουσική όματτου.

Έχει εμφανιστεί ως σολίστ με την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, την Κρατική Ορχήστρα Αθηνών, τη Συμφωνική Ορχήστρα του Δήμου Θεσσαλονίκης, την Ορχήστρα του Κρατικού Ωδείου Θεσσαλονίκης καθώς και με την ορχήστρα του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης στο Konzerthaus του Βερολίνου.

Έχει εμφανιστεί με επιτυχία σε ρεσιτάλ και συναυλίες μουσικής δωμάτιου στην Ελλάδα και το εξωτερικό και έχει ηχογραφήσει για το ραδιόφωνο και την τηλεόραση. Διετέλεσε επί σειρά ετών μέλος των επιτροπών κρίσης στους μαθητικούς καλλιτεχνικούς αγώνες του Υπουργείου Παιδείας.

Έχει εκπροσωπήσει το Κρατικό Ωδείο Θεσσαλονίκης ως βιολοντσίστας στη συνάντηση Ωδείων Μεσογείου στη Μίσιππάτι της Κορσικής και κατόπιν επιλέγεται να εκπροσωπήσει την Ελλάδα στην Παγκόσμια Ορχήστρα Νέων (WYO) για δύο συναπτα έτη, δίνοντας συναυλίες σε Ιταλία, Ισραήλ, Ιρλανδία, Εσθονία, Παλαστίνη και Ιαπωνία.

Έχει διευθίνει την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, την Συμφωνική Ορχήστρα του Δήμου Θεσσαλονίκης, τη Βαλκανική Συμφωνική Ορχήστρα Νέων, την Ορχήστρα ΝΟΜΟΣ, την Ορχήστρα Εγχορδών Pro Musica, τη Συμφωνική Ορχήστρα του Κ.Ω.Θ., καθώς και διάφορα μουσικά σύνολα σε πρώτες εκτελέσεις έργων νέων συνθετών.

Τον Απρίλιο του 2003 διακρίθηκε για την εξαιρετική του επίδοση στο διαγωνισμό Αποφοίτων Ωδείων Θεσσαλονίκης, ενώ ένα χρόνο αργότερα κερδίζει το Α' βραβείο στον Διαγωνισμό Μουσικής Δωμάτιου του Ωδείου Αγίου Παύλου. Τέλος τον Απρίλιο του 2007 αποσπεί το Α' βραβείο στο 12^ο διεθνή Διαγωνισμό Βιολιού στη Μιρτσιά της Ισπανίας.

Ο Δημοσθένης Φωτιάδης αφερώνει συστηματικά ένα μεγάλο μέρος της καλλιτεχνικής του δραστηριότητας στους νέους μουσικούς. Υπήρξε πρωτοπόρος στη δημιουργία συνόλων νέων μουσικών και έχει στο ενεργητικό του επιτυχημένες εμφανίσεις, ως μεσάτρος, με τις μαθητικές ορχήστρες του Κρατικού Ωδείου Θεσσαλονίκης, του Δημοτικού Ωδείου Θεσσαλονίκης και του Ωδείου Βορείου Ελλάδας.

Μελέτησε και παρακολούθησε σεμινάρια με τους Λ. Καβάκο, Σ. Καθανάκη, Χ. Σεϊρά, Χ. Πολυζωΐδη, Δ. Δασκαλάκη, Η. Marqutte, A. Stankov, R. Koelman, Γ. Δεμερτζή, Ζ. Βρον, Δ. Πολυζωΐδη και V. Mendelissohn.

Από το 1999 και για περισσότερο από μία δεκαετία διηύθυνε την Ορχήστρα του Δημοτικού Ωδείου Θεσσαλονίκης και από το 2003 διευθίνει την Ορχήστρα Εθέβων του Κρατικού Ωδείου Θεσσαλονίκης. Το 2010 ανέλαβε τη διεύθυνση της Συμφωνικής Ορχήστρας Νέων και της ορχήστρας Νέα Γενιά του Ωδείου Βορείου Ελλάδας. Συμμετέχει σε συνανήσεις νεανικών συνόλων, παιδαγωγικά προγράμματα, συναυλίες και φεστιβάλ, αποσπώντας ενθουσιώδεις κριτικές.

Είναι απόφοιτος του Τμήματος Μουσικών Σπουδών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και φοιτά στο τμήμα Διεύθυνσης Ορχήστρας του Κρατικού Ωδείου Θεσσαλονίκης. Ως μεσάτρος έχει εμφανιστεί με την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, καθώς και με τις ορχήστρες του Ωδείου Βορείου Ελλάδας.

Αφηγητές

Βασίλης Σεϊμένης
Σπουδές: Δραματική Σχολή Εθνικού Θεάτρου (με υποτροφία), με δασκάλους τους: Μ. Αρώνη, Α. Φιλιππίδη, Τ. Λιγνάδη, Ι. Γαργά, Ε. Χατζηαγγέλης, Μ. Χορς. Το 1987, μετά από ακρόαση, επιλέγεται από τον Μίνω Βολανδίκη και προσαρμόζεται στο ΚΟΒΕ στο οποίο συμμετείχε σε 45 παραστάσεις, με σκηνοθέτες όπως Α. Καλλιάνη, Γ. Κωνσταντίνου, Σ. Χατζάνης, Ν. Μαστοράκης, Γ. Καλατζόπουλος, Γ. Ρήγγας.
Κ. Αρβανιτάκης, Γ. Ρεμούδος, Β. Νικολαΐδης, Γ. Μιχαηλίδης, Α. Βουτανιάς, Γ. Κλουραΐδης, Δ. Μαυρίκος, Ρ. Κρεσένται, Μ. Μιλιβόγιεβιτς, Α. Βισνέβσκι, Μ. Βολανάκης, Γ. Βούρος, Τ. Στόπφμαν, Β. Βαφέας, Ν. Νικολάου, Δ. Χρονόπουλος, Σ. Γούτης, Ε. Γαβριηλίδης, Γ. Βεάκης, Α. Ουδινότης κ.ά. **Κορυφαία γεγονότα** στην πορεία του, αποτελεί η συνεργασία του (έξι έργα) με τον Α. Βουτανιά, που τον θεωρεί δάσκαλό του και που επίλεξε να φανεί άξιος μαθητής του. Συμμετείχε σε **ηλεκτρονικές σειρές και κινηματογραφικές ταινίες**. Έχει διδάξει, υποκριτική σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης, σε δημόσια και ιδιωτικά θεατρικά εργαστήρια και στη Δραματική Σχολή του ΚΟΒΕ. Είναι εκλεγμένος στο ΔΣ του Σωματείου Ελλήνων Ηθοποιών και σύμβουλος κρατικών σκηνών.

Δημήτρης Τσιλινίκος
Γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Λάρισα. Σπουδές: Τμήμα Φυσικής του Α.Π.Θ., Διοίκηση Επιχειρήσεων στο Εθνικό & Καποδιστριακό Παν. Αθηνών. Ελαφρύ & κλασικό τραγούδι, ανώτερα θεωρητικά της μουσικής (Αντίστιξη, Αρμονία, Ωδική), Εργαστήρια Θεατρικής Αγωγής του Δήμου Σταυρούπολης. **Συνεργάστη με τους σκηνοθέτες:** Στ. Φασουλή, Μαρ. Γόλη, Γ. Βούρο, Κ. Αθριόδη, Β. Νικολαΐδη, Ν. Χαράλαμπους, Κ. Ρουγγέρη, Δ. Αβδελιώδη, Α. Καραλή, Σ. Καρακάντζα, Ισ. Μαρτζοπούλου, Αχ. Υαλιτόπουλου, Απ. Αποστολίδη, Κλ. Χριστόπουλου, Π. Καραγιάννη, Ε. Δημητροπούλου, Γ. Αποστολόπουλο, Μπ. Βιτυνάρο, κ.ά.
Έχει εμφανιστεί και βραβεωθεί στον **κινηματογράφο**, ενώ έχει διδάξει θεατρικό παιχνίδι και σκηνοθετήσει θεατρικές παραστάσεις σε σχολεία και κατασκευασίες. Έχει γράψει τα θεατρικά έργα Λέν είμοι ελέφαντας και Ρόζι ή Η περιπέτεια μιας νάιλον σακούλας. Έχει εκδώσει το παιδικό βιβλίο Πιρούνια και Μαγαΐρια... στα μαγαΐρια (εκδ. ΠΑΤΑΚΗ, 2015). Είναι Εισηγητής Σεμιναρίων πάνω σε θέματα Team Building, Γλώσσας σώματος, Παραουσιώσεων-Διαλέξεων κ.ά. Είναι συν-δημιουργός του διαδικτυακού εκπαιδευτικού προγράμματος Business Theatre, το οποίο απευθύνεται σε Στελέχη Επιχειρήσεων.

Leopold Mozart (1719-1787): Συμφωνία των παιχινιδιών 10'
I. Allegro II. Menuetto III. Finale (Presto)

Η περίφημη 'Συμφωνία των Παιχινιδιών' είναι ένα ιδιαίτερο έργο, δεδομένου ότι προστέθη στα όργανα της ορχήστρας και παιδικά μουσικά παιχνίδια, όπως σφύριχτες κούκιοι και ασημένιοι, παιδική τρομπέτα, τομπούρο, κουδούνια και ροκάνα, που εισοχούν τη χαρούμενη διάθεση του έργου. Υπάρχουν διάφορες απόψεις σχετικά με τον δημιουργό της συμφωνίας, ωστόσο έχει επικρατήσει η άποψη πως αυτός είναι ο πατέρας του ανυπερόβλητου Βόλφγκανγκ Αμαντέους Μότσαρτ, αν και πρόσφατες ανακαλύψεις υποδεικνύουν τον Βενεδικτίνιο μοναχο Edmund Angefer. Τα παραπάνω παιχνίδια ήταν αρκετά διαδεδομένα στη Βαυαρία την εποχή που γράφτηκε το έργο (γύρω στα 1750) και αυτός ήταν ο λόγος της άμεσης αποδοχής της από τον κόσμο, που συνήθιζε να διασκεδάζει με αυτό σε υπαίθριες γιορτές, χρησιμοποιώντας τα παιχνίδια των παιδιών του.

Sergei Prokofiev (1891-1953): Ο Πέτρος και ο Λύκος, έργο 67 35'
(Κείμενο)

Σήμερα θα σας πούμε την ιστορία του Πέτρου και του Λύκου, μια ιστορία διαφορετική, που δεν μοιάζει με καμιά. Την ιστορία αυτή βλέπετε δεν θα την ακούσουμε από τις φωνές των ηρώων, αλλά θα μας τη διηγηθεί η ίδια η μουσική.

Κάθε χαρακτήρας της ιστορίας μας έχει τον δικό του μοναδικό ήχο που θα ακούγεται από ένα διαφορετικό όργανο της ορχήστρας. Το ξύμινο Πουλί από το φλάουτο, η απερίσπλητη Πάπια από το όμπσε, η πονηρή Γάτα από το κλαρινέτο, ο αυστηρός Παππούς από το φαγκότο, ο κακός Λύκος όχι από ένα, ούτε από δύο, αλλά από τρία κάρνο, ενώ ο γενναίος Πέτρος που είναι ο πιο σημαντικός στην ιστορία μας, από όλα τα έγχορδα μαζί. Τέλος οι κυνηγοί και οι τουφεκίες τους από τα πνευστά, τα τύμπανα και την γκραν κάρνα. Αρχίζουμε λοιπόν!

Ό μικρός Πέτρος ζούσε στο σπίτι του παππού του στην εξοχή. Το σπίτι είχε αυλή με έναν ψηλό πέτρινο τοίχο γύρω της. Έξω από την αυλή υπήρχε ένα μεγάλο δέντρο και τριγύρω απλωνόταν το απέραντο λιβάδι με τη λιμνούλα του. Στο βάθος φαινόταν το φοβερό σκοτεινό δάσος. Ένα όμορφο καλοκαιρινό πρωινό, ο Πέτρος σηκώθηκε να πάει από το κρεβάτι του, για να προλάβει να χαρεί όσο πιο πολύ γινόταν μια ηλιόλουστη μέρα στη φύση. Άνοιξε την πόρτα της αυλής και βγήκε στο καταπράσινο λιβάδι που αγάλλαιζε το σπ.τι.

Πάνω στο κλαδί του μεγάλου δέντρου, έξω από την αυλή, καθόταν ο καλός φίλος του Πέτρο, το μικρό Πουλί. 'Όλα είναι τόσο ήσυχα', τιτίβιζε ευχαριστημένο.

Τότε εμφανίστηκε και η Πάπια, που έκανε χαρούμενη τη βόλτα της στο λιβάδι, αφού ο Πέτρος είχε ξεχάσει, στη βισαίνηση του, ανοιχτή την πόρτα της αυλής και έτσι αυτή βρήκε την ευκαιρία να βγει έξω και να κάνει ένα ωραίο πικνικό μπόλινο στα δροσερά νερά της λίμνης.

Βλέποντας την Πάπια, το μικρό Πουλί πέταξε από το κλαδί κάτω στο γρασίδι και στάθηκε δίπλα της σηκώνοντας τους ώμους του με απορία: 'Μα τι σού ποιού είσαι εσύ, που δεν μπορείς να πετάξεις'; της είπε και η Πάπια αποκρίθηκε: 'Εσύ τι σού ποιού είσαι, που δεν μπορείς να κολυμπήσεις'; και βούτηξε γελώντας στη λιμνούλα.

Και έτσι συνέχισαν να μαλώνουν για αρκετή ώρα, η Πάπια κολυμπώντας στη λιμνούλα και το Πουλί χοροπηδώντας στην οχθή.
Ξαφνικά κάτι τράβηξε την προσοχή του Πέτρο. Παρατήρησε μια Γάτα να σέρνεται μέσα στο πικνικό χαρτάρι.

Η Γάτα σκεφτόταν: 'Το Πουλί είναι απασχολημένο με τη λογομαχία του, μπορεί εύκολα να το αρπάξω με τα νύχια μου πριν με καταλάβει!'. Όσο πιο αδύναμη γινόταν πλησίαζε με τα βελούδινα πέλαμά της κοντά του. 'Προσέξτε! Φώναξε ο Πέτρος και το Πουλί άμέσως πέταξε πάνω στο δέντρο. Η Πάπια μάλωσε τη Γάτα με τα πιο θυμωμένα της 'κούακ κούακ!'... από το κέντρο της λίμνης όμως για καλό και για κακό.

Χωρίς να δώσει σημασία, η Γάτα σκεφτόταν το δικό της πρόβλημα: 'Άξίζει άραγε να σκαρφωλάσω τόσο ψηλά; Μέχρι να φτάσω εκεί πάνω το Πουλί θα έχει πετάξει μακριά'.

Μα να που φτάνει και ο Πέτρος θυμωμένος, γιατί ο Πέτρος βγήκε έξω στο λιβάδι. 'Είναι επικίνδυνο το μέρος αυτό. Αν βγει ο Λύκος από το δάσος και έρθει προς τα εδώ τι θα κάνει τότε!'
Ο Πέτρος δεν έδωσε καμία σημασία στα λόγια του Παππού του. Αγώρια σαν αυτόν δεν φοβούνται τους λύκους.

Ο Παππούς όμως άρπαξε τον Πέτρο από το χέρι, τον πήγε στο σπίτι και κλείδωσε καλά την πόρτα.
Δεν είχε περάσει λίγη ώρα από τότε και πράγματι εμφανίστηκε ένας μεγάλος γκριζός λύκος, βγαίνοντας από το δάσος.
Όπου να περσι, 'κίμενο' η Γάτα σκαρφάωσε ψηλά στο δέντρο.
Η Πάπια άρχισε να φωνάζει δυνατά και μέσα στην ταραχή της πήδηξε έξω από τη λίμνη.
Όμως, όσο και να προσπαθούσε να τρέξει μακριά η καμημένη, δεν μπορούσε να ξεφύγει από το λύκο.
Ο Λύκος πλησίαζε όλο και πιο κοντά... πιο κοντά...
Όπου την πρόφτασε...
Και αφού την τσάκωσε, την κάνει μια χαψιά και την καταπίνει.

Μετάφραση: Νίκος Κυριακού

Τώρα λοιπόν έτσι έχουν τα πράγματα: η Γάτα κάθεται πάνω σε ένα κλαδί του δέντρου...
Το Πουλί σε ένα άλλο κλαδί... όχι πολύ κοντά όμως στη Γάτα...
και ο Λύκος γυρίζει γύρω από το δέντρο κοιτάζοντάς τους με τα απληστία μάτια του.
Ο Πέτρος εν τω μεταξύ, χωρίς να ινιώθει τον παραμικρό φόβο, στέκεται πίσω από την κλειστή πόρτα και βλέπει όλα όσα γίνονται έξω.
Ξαφνικά, έχει μια ιδέα! Τρέχει στο σπίτι, παίρνει το γερό σκονί του Παππού και σκαρφάωνει στον ψηλό πέτρινο τοίχο.
Είνα από τα κλαδιά του μεγάλου δέντρου, που περιτριγυρίζει ο Λύκος, απλώνεται ακριβώς πάνω από τον τοίχο της αυλής.
Ο Πέτρος άρπαξε την άκρη του κλαδιού και κρατήθηκε γερά.
Σκαρφάωσε έτσι όσο πιο ήσυχα μπορούσε πάνω στο δέντρο.
'Ότρωρα είπε στο Πουλί: Πέτα κάτω και κάνε κύκλο γύρω από το κεφάλι του Λύκου, ώστε να αποσταθείς την προσοχή του. Προσέξτε μόνο να μη σε γραπίώσει!'
Το πρώτο Πουλί σκεδόν ακούμπησε το κεφάλι του Λύκου με τα φτερά του, όσο αυτός το κυνηγούσε οργανωμένος γυρνώντας απότομα από τη μία μεριά στην άλλη για να το αρπάξει.
Ω, πόσο πολύ είχε θυμώσει ο Λύκος με αυτό το Πουλί. Πόσο πολύ ήθελε να το πιάσει στο στόμα του! Όμως το Πουλί ήταν πιο έξυμνο από αυτόν και πολύ απλά ο Λύκος δεν μπορούσε να κάνει τίποτα γι' αυτό.
Στο μεταξύ ο Πέτρος είχε κάνει μια θηλιά στο σχαλί και με προσοχή τη φίληνε ανά-ανά να πέσει προς τα κάτω.
Πιάστηκε έτσι η ουρά του Λύκου στη θηλιά και ο Πέτρος τράβηξε το σχαλί με όλη του τη δύναμη.
Νιώθοντας παγιδευμένος ο Λύκος, άρχισε να πηδά άγρια προσπαθώντας να λυθεί.
Ο Πέτρος όμως έδεσε την άλλη άκρη του σχαλιού στο δέντρο.
Όσο πιο πολύ πηδούσε ο Λύκος, τόσο πιο πολύ σφιγγόταν η θηλιά στην ουρά του.
Και τότε... Φάνηκαν Κυνηγοί από το δάσος...
Ακολουθούσαν τα ίχνη του Λύκου και πυροβολούσαν γύρω τους όσο προχωρούσαν.
Ο Πέτρος φώναξε πάνω από το δέντρο: 'Μην πυροβολείτε! Το πουλάκι κι εγώ, τών φάσαμε το λύκο. Βοηθήστε μας τώρα να τον πάμε στο ζωολογικό κήπο!'
Φανταστείτε τώρα τη θριαμβευτική πομπή που ακολούθησε:
Ο Πέτρος προχωρούσε μπροστά...
από πίσω του οι Κυνηγοί τραβάντας το λύκο...
και στο τέλος ο Παππούς και η Γάτα. Ο Παππούς ωστόσο κουνούσε το κεφάλι του με δυσαρέσκεια: 'Και αν ο Πέτρος δεν γινόταν ο λύκο; Τι θα γινόταν τότε, μου λέτε!'
Από πάνω τους πετούσε το Πουλί κελαιχιδώντας εϊδώμα: 'Άρα τ' γενναίος τύπος που είμαστε ο Πέτρος κι εγώ! Κοιτάξτε τ' έχουμε πιάσει!'
Και αν κανείς ακούσει πολύ προσεχτικά, θα μπορούσε να ακούσει και τη φωνή της Πάπιας μέσα από την καλιά του Λύκου, γιατί μέσα από βιασύνη από τη λαμπαρμία του, την καταπτε ζωντανή.



ΚΡΑΤΙΚΗ
ΟΡΧΗΣΤΡΑ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

κθβε
ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
Συνεργασία



19 Μαρτίου 2017

ΜΟΥΣΙΚΟ ΠΑΡΑΜΥΘΙ Ο ΠΕΤΡΟΣ & Ο ΛΥΚΟΣ

ώρες 17:30 & 19:00
Αίθουσα Τελετών Α.Π.Θ.

Διεύθυνση Ορχήστρας
Αθανάσιος Σουργκούνης
Δημοσθένης Φωτιάδης

Αφηγητές
Βασίλης Σειμμένης
Δημήτρης Τσιλινίκος

Πρόγραμμα
Λέοπολντ Μότσαρτ
Συμφωνία των Παιχνιδιών
Σεργκέι Προκόφιεφ
Ο Πέτρος και ο Λύκος, έργο 67

Μετάφραση κειμένου: Νίκος Κυριακού



visual
advertising

Εισιτήρια: 5€ 10€

20% έκπτωση
στους κατόχους
της IANOS CLUB CARD

IANOS

Προπώληση Εισιτηρίων:
Εκδοτήριο ΚΟΘ, Λ. Νίκης 73
τηλ. 2310 236990 και από το www.tssso.gr



www.tssso.gr

ΧΟΡΗΓΟΙ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ:



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:



Ακούτε κάθε Τρίτη 18:00-18:30 την εκπομπή
Η Κ.Θ.Θ. ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ
με τον Θανάση Γωγάδη,
από τον 9,58 fm και το Γ' Πρόγραμμα